

Festival Itinérances Tsigânes

L'ARTAG, la Maison des Passages, l'AGSGV63 et l'APMV38 sont heureux de vous présenter le 13ème festival Itinérances Tsigânes en région Auvergne-Rhône-Alpes, « Les Mains d'Or : art et artisanat, savoir et savoir-faire des Gens du Voyage ».

Depuis 2006, le festival s'attache à mettre en lumière la richesse et la diversité des cultures Tsigânes, Gitânes et Manouches à travers différents arts.

Au-delà, il s'agit de créer une rencontre entre le monde sédentaire et celui du Voyage, persuadés qu'en se connaissant on se reconnaît.

Cette édition met à l'honneur ces « Mains d'Or », qui tissent, sculptent, dessinent, écrivent et travaillent les matériaux, le métal et l'osier... depuis des générations.

Nous vous invitons à la rencontre de ces talents - connus ou à connaître - d'artistes et artisans issus des cultures tsigânes.

Les « Mains d'Or » façonnent les objets et transforment les femmes et les hommes. C'est à ce changement de regard que ce festival nous invite.

Bon Festival à toutes et à tous !

Le Festival en région...

...en ISÈRE

Sébastien Félix en quintet et en duo
Armelle et Peppo Audigane
en spectacle et au Conservatoire
Projections en partenariat avec
Cinéma Hors-Pistes

...dans le PUY-DE-DÔME

Rencontre littéraire
Soirée courts-métrages
Spectacle « Amaro drom »
Exposition Mondes tsigânes
du Musée de l'histoire de l'immigration



Un instant créatif lors d'ateliers artistiques :
Marina Rosselle et Paul, artisan tapissier

Lyon

« Ma volonté fut d'ouvrir une porte entre deux mondes qui se méconnaissent et parfois se caricaturent mutuellement. »

Marina Rosselle

Les organisateurs du festival et Marina Rosselle, invitée d'honneur de cette édition vous convient à découvrir la programmation d'Itinérances Tsigânes 2019.

MARDI 12 NOVEMBRE

17h - 20h

Vernissage de l'exposition en présence de l'artiste, inauguration du festival et apéritif musical avec *Noche Gipsy*

> **Salle d'exposition - Mairie Annexe du 5ème arrondissement**
Entrée libre et gratuite

Inauguration du festival !

CONTACTS

maisondespassages@orange.fr
culture@artag-asso.com

Programme complet :

www.itinerancestsiganes.com

LES LIEUX DES MANIFESTATIONS

- LA MAISON DES PASSAGES
44 Rue Saint Georges, Lyon 5
04 78 42 19 04
maisondespassages@orange.fr
- MAIRIE ANNEXE DU 5ÈME ARR
5 Place du Petit Collège, Lyon 5
04 78 42 13 81
- BIBLIOTHÈQUE DUGUESCLIN
246 Rue Duguesclin, Lyon 3
04 78 95 01 39
- ARCHIVES MUNICIPALES DE LYON
1 Place des Archives, Lyon 2
04 78 92 32 50
- LIBRAIRIE RACONTE-MOI LA TERRE
14 Rue du Plat, Lyon 2
04 78 92 60 22
- MÉDIATHÈQUE DE VAISE
Place Valmy, Lyon 9
04 72 85 66 20
- MÉDIATHÈQUE DU BACHUT
2 Place du 11 novembre 1918, Lyon 8
04 78 78 12 12

Le Festival est organisé par :



Avec le soutien de :



Partenaires :



Festival Itinérances Tsigânes

Les mains d'or

Art, artisanat, savoir et savoir-faire des Gens du Voyage

du 12 au
30 novembre 2019

concerts
théâtre
expositions
rencontres
projections...

Festival organisé par l'ARTAG - centres sociaux itinérants, la Maison des Passages, le centre social mobile APMV 38 et l'AGSGV 63.

www.itinerancestsiganes.com | Festival Itinérances Tsigânes

EXPOS

Besoin d'air(e) besoin d'art

..... Marina Rosselle

Exposition œuvres plastiques, estampes, gravures sur cuivre...
Marina Rosselle, artiste plasticienne, issue des Gens du Voyage, est l'invitée d'honneur de l'édition 2019. Associée au Festival depuis 2014, elle est allée, cette année, à la rencontre de Voyageurs du Rhône afin d'associer leur art et savoir-faire à son projet de création artistique.

DU 12 AU 19 NOV 2019 > Mairie Annexe du 5ème arr, Lyon

Horaires : lun - ven 13h30-19h / sam 10h - 12h

DU 23 AU 29 NOV 2019 > Maison des Passages, Lyon 5e

Horaires : lun - ven 14h - 18h

GITANS, MANOUCHES

..... Kkrist Mirror

Exposition d'illustrations et de planches des BD *Gitans*, *le pèlerinage des Saintes-Maries-de-la-Mer* et *Manouches* de Kkrist Mirror. Ancien dessinateur de la revue *Métal Hurlant*, Kkrist Mirror oscille entre histoire et reportage. Le crayon à la main, il part à la rencontre des Voyageurs pour dessiner et raconter leur passé et leur présent.

DU 5 NOV 2019 AU 7 JAN 2020

> Librairie Raconte-moi la terre, Lyon 2e

Espace Café Horaires : lun - sam 10h -19h30



©Kkrist Mirror

Cirque, Zinc, Zik' !

La culture tzigane photographiée

..... par Marcelle Vallet

Marcelle Vallet est une des rares femmes photographes et reporters à Lyon dans les années cinquante. A travers plusieurs séries de clichés et un style qui s'inscrit dans la lignée de l'école humaniste de Willy Ronis ou Robert Doisneau, elle nous donne à voir la vie des Gens du Voyage de la région lyonnaise à cette époque.

Traditionnellement, les Tsiganes exerçaient des métiers leur permettant de recevoir une contrepartie en nature dans les villes et villages traversés. Chaudronniers, vanniers, brocanteurs, dresseurs d'animaux, musiciens et diseuses de bonne aventure ont ainsi nourri l'imagerie populaire.

DU 7 NOV AU 21 DEC 2019

> Bibliothèque Duguesclin, Lyon 3e

Exposition visible aux horaires d'ouverture de la bibliothèque



Coll. Bibliothèque municipale de Lyon ©Marcelle Vallet

RENCONTRES

en résonance avec les expositions

PROJECTIONS

Ça ferraille dur

Projection du documentaire « Ça ferraille dur » de Marc Tournier et de la vidéo de la création artistique 2019, « Les Mains d'Or ». La rencontre propose deux regards différents qui mettent en valeur les métiers des Gens du Voyage, leur savoir-faire et particulièrement leur grande adaptabilité à la société et à son évolution.

SAMEDI 16 NOVEMBRE - 15h

> Médiathèque du Bachut, Lyon 8e

Entrée libre dans la limite des places disponibles



RENCONTRE LITTÉRAIRE



Escale en Tsganie

Rencontre avec Kkrist Mirror autour de l'expo *Gitans, Manouches* et Logan De Carvalho, auteur du livre *Ma soeur est une gitane*, sorti en 2018 (Payot).

Accompagnement musical : Sébastien Félix duo - jazz manouche

©Payot&Rivages

RENCONTRE

Les Zanko Portrait de famille

Rencontre avec Sasha Zanko, descendant d'une des familles de tsiganes photographiées par Marcelle Vallet.

Après la visite commentée de l'expo *Cirque, Zinc, Zik' !*, il présentera le documentaire *La Tribu des Zanko* de Gaston Grabit (1954, N&B, 13 min). Il sera aussi le conteur de quelques extraits de *La Bible des Roms. La tradition tzigane dévoilée par Zanko*.

JEUDI 28 NOVEMBRE

19h - Visite commentée de l'exposition

20h - Projection & lectures

> Bibliothèque Duguesclin, Lyon 3e

Gratuit, sur inscription auprès de la bibliothèque - 04 78 95 01 39



© Gaussein

TABLE-RONDE

Bidonvilles : cités dans la cité

Les grandes agglomérations françaises ont connues, au XXème siècle, l'installation de nombreux bidonvilles. Cet amoncellement de logements de fortune a vu naître, vivre et évoluer des populations de divers horizons venant principalement du monde ouvrier et de l'immigration.

Cette table ronde, en présence d'Olivier Chavanon, sociologue et Jérémy Gravayat, réalisateur s'attachera à présenter les bidonvilles de l'agglomération de Lyon et de Paris au travers de la culture tzigane.

SAMEDI 30 NOVEMBRE - de 15h à 17h

> Archives municipales de Lyon, Lyon 2e

Entrée libre

THÉÂTRE et MUSIQUE

SPECTACLE FAMILIAL

Contes et musiques tsiganes



©Bruno Guerry

Contes pour ses racines, pour ceux qui ont tracé la route, pour ceux qui viendront plus tard pour continuer... Telle est l'intention d'Armelle, conteuse, et de Peppo, musicien.

Avec authenticité, Armelle fait naître des émotions qui écartent les nuages pour rendre les regards plus lumineux. Elle conte avec la force et la générosité des Gens du Voyage. Peppo fait parler ses instruments et accompagne ce voyage. Le son devient image et évoque les paysages, les chemins et les rencontres...

MERCREDI 20 NOVEMBRE - 16h

> Médiathèque de Vaise, Lyon 9e

Spectacle familial, à partir de 6 ans

Entrée libre dans la limite des places disponibles

CONCERT

Nitcho Reinhardt trio



Excellent interprète des grands standards du jazz manouche, Nitcho Reinhardt exprime dans ses compositions toute sa sensibilité, sa finesse et même une certaine forme de mélancolie. Accompagné de Thierry Chanteloup à la contrebasse et de Benji Winterstein à la guitare rythmique, il présentera à Lyon son nouvel album *Geronimo*.

SAMEDI 23 NOVEMBRE - 20h30

Cabaret - concert

bar sur place à partir de 19h30

> Maison des Passages, Lyon 5e

Tarifs : 8€ / 6€ / Gratuit - de 10 ans

Réservation conseillée au 04 78 42 19 04

THÉÂTRE

AMARO DROM

Nos chemins vers l'égalité



A travers différents tableaux mêlant improvisation, musique et vidéos, deux comédiens et une musicienne du Collectif de l'Âtre interrogent la notion d'égalité chez les Voyageuses et Voyageurs. Égalité d'accès aux droits, égalité entre familles, égalité dans la différence... Ce spectacle est un kaléidoscope de visions variées qui nous font découvrir bien des aspects de la vie des Gens du Voyage aujourd'hui.

Par le Collectif de l'Âtre.

Avec Léa Good et Julien Michel.

Mise en scène : Ilène Grange

Création *Itinérances Tsiganes 2018*

VENDREDI 29 NOVEMBRE - 20h

> Maison des Passages, Lyon 5e

Spectacle tout public, à partir de 12 ans

Tarifs : 5€ / 3€

Réservation conseillée au 04 78 42 19 04

Le spectacle sera suivi d'un échange avec l'équipe artistique

©dessins réalisés par des Voyageurs de Saint Priest